

TIEDOTUKSIA

Uusi Ruotsin siirtolaisuutta pohtiva julkaisu ilmestynyt

Arja Munter (toim.), RUOTSIIN MUUTON ONGELMAT. Ruotsin siirtolaisuuden seminaari 4.-5.5.1978, Turku. Esitelmät ja keskustelut. Siirtolaisuustutkimuksia A 7. Vaasa 1979, s. 248.

Siirtolaisuusinstituutti järjesti viime vuoden toukokuun 4.-5. päivinä seminaarin Suomen Ruotsin siirtolaisuudesta. Seminaari kokosi yhteen runsaan joukon siirtolaisuuden tutkijoita, päätöksentekijöitä, suunnittelijoita ja myös Ruotsissa asuvia suomalaisia. Seminaari pyrki kuvaamaan siirtolaisuuden merkitystä Suomen ja Ruotsin yhteiskunnalliselle kehitykselle ja niitä ongelmia, joita siirtolaisuus tuo mukanaan itse maastamuuttajalle yksilönä. Samalla kartoitettiin tämän hetkistä siirtolaisuuden tutkimusta ja niitä ongelmia, jotka vielä kaipaavat selvitystä. Suomesta Ruotsiin suuntautuvaa siirtolaisuutta pyrittiin siis kuvaamaan mahdollisimman monelta eri suunnalta: esitelmöitsijöinä oli Suomen ja Ruotsin valtiollisten edustajia, siirtolaisuustutkijoita ja itse siirtolaisina asuvia, sekä suomenkielisiä että suomenruotsalaisia.

Vaikka Ruotsi onkin harjoittamansa siirtolaispolitiikan ansiosta edelläkulkijamaa maailmassa tässä suhteessa, seminaarissa todettiin kuitenkin, että on vielä paljon tehtävää suomalaisten siir-

tolaisten aseman parantamiseksi ja jo tehtyjen parannusten toteuttamiseksi. Tässä asiassa on myös Suomella oltava aktiivinen rooli; sen on huolehdittava ulkomailla asuvista kansalaisistaan. Erityistä painoa tulisi lähitulevaisuudessa antaa lasten koulutusongelmien ratkaisemiseksi, mikä on sidoksissa lasten oikeuteen omaan äidinkieliensä. Nyt olisi myös entistä enemmän kiinnitettävä huomiota siirtolaisten sosiaalisiin ja sosiaalipsykologisiin ongelmiin ja siirtolaisuuden terveydelle aiheuttamiin haittoihin. Jotta siirtolaisten ääntä voitaisiin kuulla Ruotsin yhteiskuntasuunnittelussa, olisi myös siirtolaisten vaikutusmahdollisuuksia lisättävä huomattavasti sekä valtiollisella että alueellisella tasolla.

Tämän seminaarin antoisat esitelmät ja keskustelut sekä esille tulleet tutkimuskohteet ja toimenpideehdotukset ovat nyt ilmestyneet seminaariraportissa "RUOTSIIN MUUTON ONGELMAT". Julkaisu antaa monipuolisen kuvan Ruotsin siirtolaisuudesta ja suomalaisten elinolosuhteista naapurimaassa. Julkaisun hinta on 35 markkaa ja sitä voi tilata osoitteella:

Siirtolaisuusinstituutti
Kasarmialue, rak. 46
20500 Turku 50
puh. 921 - 17536

Matkavaluutat säästöpankista



TURUN SUOMALAINEN SÄÄSTÖPANKKI
TURUN SÄÄSTÖPANKKI
TURUN TYÖVÄEN SÄÄSTÖPANKKI

NORDIC ASSOCIATION FOR AMERICAN STUDIES järjestää 14. - 17.6. 1979 konferenssin Hanasaareissa, Helsingissä aiheesta Confrontation and Adjustment in American Culture.

Konferenssin ohjelma

Thursday, June 14

- 16.00 Arrival and registration of participants.
- 17.00 Dinner
- 19.00 Reception

Friday, June 15

- 08.00 Breakfast
- 09.00 Opening of conference.
- 09.30 Mr. Fredrik Chr. Brøgger (University of Tromsø): "Toward a Cultural Approach to American Studies." Commentary and discussion.
- 11.00 Prof. Leo Marx (MIT): "Confrontation with 'the Machine' in American Literature and Life." Commentary and discussion.
- 12.30 Lunch
- 14.00 Prof. Olov Fryckstedt (University of Uppsala): "Trends in Contemporary American Fiction." Commentary and discussion.
- 15.30 Prof. Kari Sajavaara (University of Jyväskylä): "American Studies in Scandinavian Secondary Schools: The Present and the Future." Followed by reports from other Scandinavian countries.
- 17.30 Dinner
- 18.30 NAAS General Meeting.

Saturday, June 16

- 08.00 Breakfast
- 09.00 M. Jacques Morin (Lyon): "Using Film to Teach America." Commentary and discussion.
- 10.30 Prof. John G. Cawelti (University of Chicago): "Ethnic Experience and Popular Culture." Commentary and discussion.
- 12.30 Lunch
- 14.00 Prof. J. Donald Wilson (University of British Columbia): "Patterns of Assimilation: Melting Pot or Mosaic?"
- 15.30 A. Prof. Allan Winkler (Yale University): "The Civil Rights Movement since World War II." Commentary and discussion.
B. Dr. Henrik Rosenmeier (University of Copenhagen): "Major Aspects of Modern American Poetry." Commentary and discussion.
- 17.30 Dinner

- 19.00 Workshops: -American Studies in Scandinavian Secondary Schools. Discussion on a Research Program (Sajavaara)
- Hardboiled American Fiction (Cawelti)
- Immigration

Sunday, June 17

- 08.00 Breakfast
- 09.00 Mr. Pierre Salinger: lecture
- 11.00 Prof. Per Seyersted (University of Oslo): "American Indian Literature." Commentary and discussion.
- 12.30 Lunch
- 14.00 Panel discussion: "Confrontation and Adjustment in American Culture."
- 16.00 Closing of conference.

Konferenssista kiinnostuneita pyydämme otamaan yhteyttä konferenssi sihteeriin:

Tuomo Laitinen
P.O. Box 34
SF, 00841 Helsinki 84
puh. työ 931 - 156 111
puh. koti 90 - 698 3583

Matkarahat kotiinpäin



 **FINNAIR**

FINN FORUM 1979 Suomalainen siirtolaisuus Pohjois-Amerikkaan -konferenssi Torontossa Kanadassa 1.—3.11. 1979.

The Multicultural History Society of Ontario, Toronto Kanada on tutkimus- ja dokumentaatiolaitos, joka kerää ja tallettaa siirtolaishistoriaan liittyvää aineistoa, edistää ja suorittaa tätä koskevaa tutkimustyötä sekä harjoittaa aihepiiriinsä kuuluvan tutkimuksen julkaisu- ja toimintaa. Laitoksen esimiehenä toimii prof. Robert F. Harney.

The Multicultural History Society of Ontario järjestää 1. — 3.11. 1979 Toronton yliopistossa suomalaista siirtolaisuutta Pohjois-Amerikkaan käsittelevän konferenssin. Konferenssin tarkoituksena on kartoittaa suomalaista siirtolaisuutta laaja-alaisesti, sinne on kutsuttu USA:sta, Kanadasta ja Suomesta yli 30 esitelmöitsijää, jotka kaikki ovat alan erikoisasiantuntijoita. Tavoitteena on tuoda esiin uusimmat tutkimustulokset tästä aihepiiristä. Konferenssiaineiston pohjalta toimitetaan englanninkielinen teos, joka muodostaa lähtökohdan tulevaisuudessa tapahtuvalle tutkimustoiminnalle. Tarkoituksena on tehdä konferenssista säännöllisesti toistuva tapahtuma, joka kokoontuu esim. joka toinen vuosi jossakin siihen osallistuvassa maassa. Konferenssi on avoin kaikille siirtolaisuustutkimuksesta ja tästä ilmiöstä muuten kiinnostuneille. Kanadansuomalaisten järjestöjen kanssa on oltu läheisessä yhteistyössä ja ne järjestävät Torontoon erilaisia kulttuuri-ym. tapahtumia konferenssipäivien ajaksi.

Suomesta konferenssiin on kutsuttu 14 esitelmöitsijää. Siirtolaisuusinstituutti vastaa järjestelyistä Suomen puolella ja avustaa mm. matkan järjestämisessä mahdollisimman edullisena ryhmämatkana.

Lähtö tapahtuu 31.10.79 ja paluu 7.11.79. Edestakaisen matkan hinta on 2340,00 mk + 30,000 mk lentokenttävero. (hintaan voi tulla n. 7%:n korotus ennen matkalle lähtöä)

Alustavat hintatiedot Kanadasta:

ilmoittautumismaksu konferenssiin \$ 25.00, opiskelijoilta \$10.00.

Illallistanssiaiset 2.11.79 \$10.00.

Opastettu kiertoajelu Niagaralle ja lounas \$20.00.

Majoitus kahden hengen huoneessa \$35.00, yhden hengen huone \$18.00.

Mikäli haluaa osallistua minikonferensseihin, maksavat lentomatkat

Thunder Bayhin \$ 150.00

Sudbury \$ 100.00

(Tämän hetken kurssin mukaan \$ 1.00 = 3.48 mk)

Kaikkia asiasta kiinnostuneita pyydetään ottamaan yhteyttä:

Siirtolaisuusinstituutti

Maija-Liisa Kalhama

Kasarmialue, rak. 46

20500 Turku 50

puh. 921 — 17536

Yhteyshenkilö Kanadassa on:

Paula Groenberg

The Multicultural History Society of Ontario

43 Queen's Park Crescent East

Toronto, M5S 2C3

Canada

ALUSTAVA OHJELMA

Thursday, November 1

5:00 – 7:00 pm Registration
7:00 – 7:30 pm Opening Address
7:30 – 10:00 pm *Finnish identities in Countries of Immigration* (symposium)
Chair: Michael Karni, Minnesota

Papers

Koivukangas, Olavi;
Institute of Migration, Turku
The Tyranny of Distance: Finns in Australia before World War II

Kolehmainen, John; Ohio:
The Finnish Immigrant Experience in the U.S.A.

Kuparinen, Eero; University of Turku:

A Golden Disappointment- Finnish Migration to South Africa before WWI

Laine, Edward; Public Archives, Ottawa:

Finns in Canada

Lähteenmäki, Olavi; University of Turku:

Finnish Group Immigration to South America; Experiences of Finnish Colonization in Argentina, Brazil, Dominican Republic and Cuba

Majava, Altti; Ministry of Labour, Helsinki:

Finns in Sweden, Characteristics and Living Conditions

Friday, November 2

8:00 – 11:30 am *Churches and Temperance*

Chair:

Aarne Siirala, Sir Wilfrid Laurier University, Waterloo
Papers

Karni, Michael; Minnesota:
Temperance and Socialism in Northern Minnesota

Lamppa, Marvin; Iron Range Resources and Rehabilitation Board, Minnesota:

Laestadians in Minnesota

Lehtinen, Eija; University of Turku:

Finnish-American Temperance Movement and Its Relations to Church Groups

Puotinen, Arthur; Lenoir Rhyne College, North Carolina:

Church and Labour Conflict in Northern Michigan

Suokon-Aukio, Markku:

Religious Aspects of Finnish-Canadian Life

11:30 – 1:00 pm Lunch

1:00 – 3:00 pm *Labour History*

Chair:

Rudolf Vecoli; University of Minnesota

Papers

Eklund, William; Sudbury:
History of the Finnish Organization of Canada

Hummasti, George; University of Oregon:

Jalava, Mauri:

Finnish-Canadian Co-Operative Movement in Ontario

Kostiainen, Auvo; University of Turku:

Contacts between the Finnish Labour Movements in Canada and the USA

Kostiainen, Auvo; University of Turku:

Contacts between the Finnish Labour Movements in Canada and the USA

Pilli, Arja; University of Turku:
Finnish-Canadian Radicalism and the Government of Canada

3:00 – 3:30 pm Coffee

3:00 – 5:00 pm *Women's History*

Chair:

Chair:

Donald Wilson, University of British Columbia

Papers

Penti-Vidutis, Marsha; Indiana University:

Folklore and Social History of the Cranberry Bog Finns on Cape Cod

Ross, Carl;

Stjärnstedt, Riitta; University of Turku:

Finnish Women in the North American Labour Movement

Wargelin-Brown, Mary; Anoka Community College, Minnesota:

Friday, November 2, Cont'd

7:30 — 9:00 pm *Finnish Drama in North America*

Chair:

Melvin Holli, University of Illinois

Papers

Riippa, Timo; Iron Range Interpretative Centre, Minnesota:

Finnish North American Drama

Sundsten, Taru; University of Turku:

Finnish-Canadian Drama-literature and Amateur Theatre

Tuomi-Lee, Sirkka:

Stage Life Recollections

9:00 — 10:00 pm A One-Act Play (in Finnish)

Saturday, November 3

8:30 — 11:30 am *Finnish Settlements*

Chair:

Robert F. Harney, University of Toronto

Papers

Alanen, Arnold; University of Wisconsin at Madison:

Finns and Company Communities in the Lake Superior Area

Kaups, Matti; University of Minnesota:

Duluth Finns

Lindström-Best, Varpu; York University, Toronto:

Finns in Toronto

Sillanpää, Lennard; Revenue Canada, Ottawa:

Finns in Sudbury

Tolvanen, Ahti; University of Helsinki:

Port Arthur Finns

11:30 — 1:00 pm Lunch

1:00 — 3:00 pm *Culture and Language of Finnish America*

Chair:

Charles Sutyla, Manitoa Museum of Man, Winnipeg

Papers

Copeland, William; University of Helsinki:

Finns in Florida

Loukinen, Michael; Northern Michigan University:

Woodrow Wilson Settlement in Detroit

Polkki, Maisa; Lakehead University, Thunder Bay:

Influence of English on the Finns in the Thunder Bay area

Virtaranta, Pertti; University of Helsinki:

Evolution of the Finnish Language in North America

3:00 — 3:30 pm Coffee

3:30 — 5:30 pm *Patterns of Migration*

Chair:

Jorgen Dahlie, University of British Columbia

Papers

Hoglund, William; University of Connecticut:

Kero, Reino; University of Turku:

The Canadian Finns in Soviet Karelia

Metsäranta, Mark:

Reasons for Emigration — Case Study: Kaubajoki in Finland

Virtanen, Keijo; University of Turku:

Remigration of Finns from Canada

5:30 — 6:30 pm Reception

8:00 pm Closing Banquet

Sunday, November 4

1:30 — 5:00 pm Miniconferences in Thunder Bay (Lakehead University) and Sudbury (Laurentian University)

Community-hosted cultural events in the evening